

# ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

## **KFT.03.309.70000/B**

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

KFT.03.309.20000/B

KFT.00.152.200

ALK.00.165.16302

ALK.00.733.11000L/B

ALK.00.733.11000R/B

QLS.00.046.10100/B

## EVO Kofferträger

## VO Side Carrier

**DEUTSCH** - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☒ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit original Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

### ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeuggbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignete Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

**MONTAGE:** Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherrichterangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeugherrichter oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugeile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

### PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

**ACHTUNG:** Maximale Zuladung pro Kofferträger/Seite: 12 kg (inklusive Koffer/Gepäck und Adapterkit)! Es gilt die vom Fahrzeugherrichter genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

**Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Gepäck: 130 km/h!**

Die Kofferträger wurden ausschließlich für die Verwendung von SW-MOTECH Adapterkits konzipiert.

Demontieren Sie die Kofferträger bei Fahrten ohne Gepäck. Benutzen Sie die Kofferträger immer paarweise.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass sich die Koffer nach Montage am Fahrzeug nicht im Abgasstrom befinden! Verbrennungsgefahr!

**ENGLISH** - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☒ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

### GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

**FUNCTION CHECK:** After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

### PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

**ATTENTION:** Maximum load per side carrier: 12 kg / 27,5 lbs (including sidesease/luggage and Adapter Kit)! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

**Maximum speed with mounted sideseases/luggage: 130 km/h!**

The side carriers are designed exclusively for the use of SW-MOTECH Adapter Kits.

Dismount the side carriers when travelling without sideseases/luggage. Always use the side carriers in pairs.

**ATTENTION:** Make sure that after attaching the luggage to the vehicle it is not in the exhaust flow! Dangers of burns!

## Stückliste / Parts List

Nr. No.	Art.-Nr. / Item No. Bezeichnung / Description	Artikel	Part	Anzahl Quantity	N·m
(1)	GPT.03.289.004	Bundbuchse	Flanged Spacer	2	
(2)	GPT.03.289.005	Bundbuchse	Flanged Spacer	2	
(3)	KFT.03.309.002 (L/R)	Befestigungslasche (linke & rechte Seite)	Mounting Bracket (left & right side)	2	
(4)	M8 x 45; DIN 6912; 10.9	Innensechskantschraube, fl. Kopf; Schwarz	Hexagon Socket Screw, short head; black	2	18
(5)	13 / 8,2 / 16	Distanzbuchse	Spacer	2	
(6)	KFT.03.309.003	Befestigungslasche	Mounting Bracket	1	
(7)	M8 x 80; DIN 7991	Senkkopfschraube; Schwarz	Countersunk Screw; black	2	18
(8)	16 / 8,4 / 34	Distanzbuchse	Spacer	2	
(9)	KFT.03.309.001	Befestigungslasche	Mounting Bracket	2	
(10)	M8 x 20; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf	Hexagon Socket Screw, short head	2	23
(11)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	2	
(12)	KFT.01.027.004/TB	Querverbinder	Crossbar	1	
(13)	M6 x 20; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	3	9,6
(14)	d 6,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	3	
(15)	d 6,4; DIN 9021	Unterlegscheibe	Washer	3	
(16)	M6; DIN 6927	Mutter mit Bund; selbstsichernd	Lock Nut with Flange	3	
(17)	16 / 6,2 / 5	Distanzbuchse	Spacer	1	
(18)	KFT.03.309.961/962	Kofferträger (linke & rechte Seite)	Side Carrier (left & right side)	2	
(19)	CAM.2312S21-12AHNV	QUICK-LOCK Schnellverschluss	QUICK-LOCK Fastener	8	
(20)	CAM.2312S10-1BP	Sicherungsscheibe	Lock Washer	8	

[Alle Maßangaben in Millimetern / All measurements in millimeters]

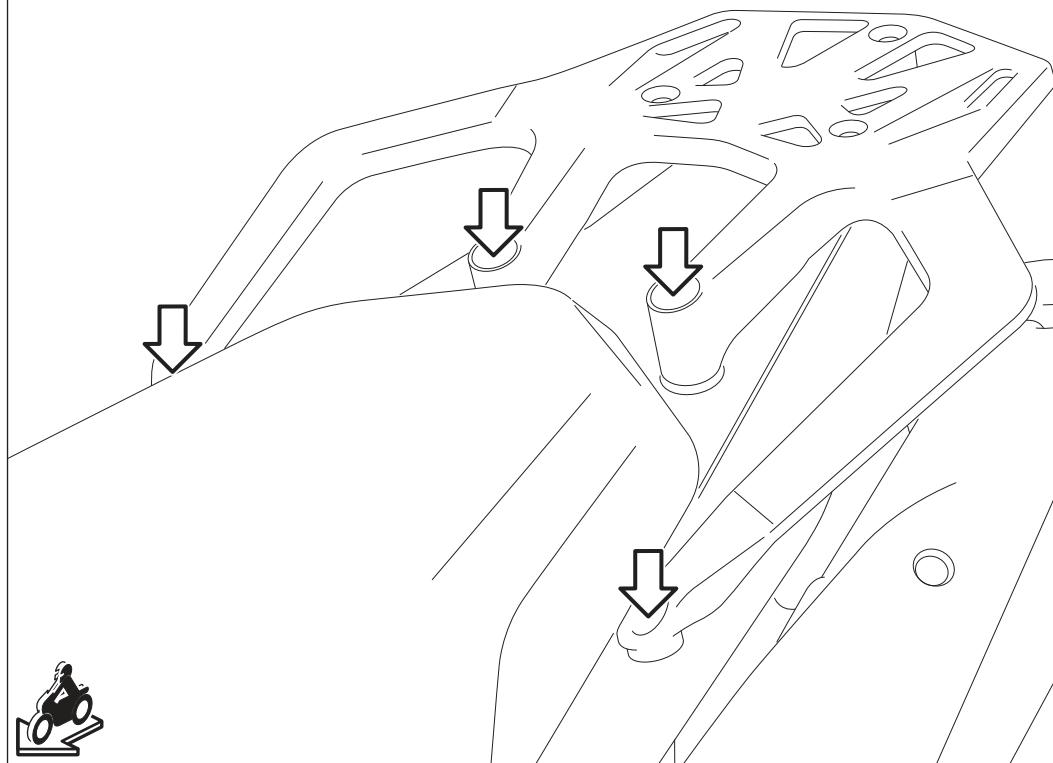


## Montage / Mounting

1

Lösen Sie die markierten Schrauben des Gepäckträgers.

Remove the marked screws of the luggage carrier.



2

**ACHTUNG:** Diesen Schritt nur bei Fahrzeugmodellen OHNE original Stahlbuchsen im Gepäckträger anwenden!

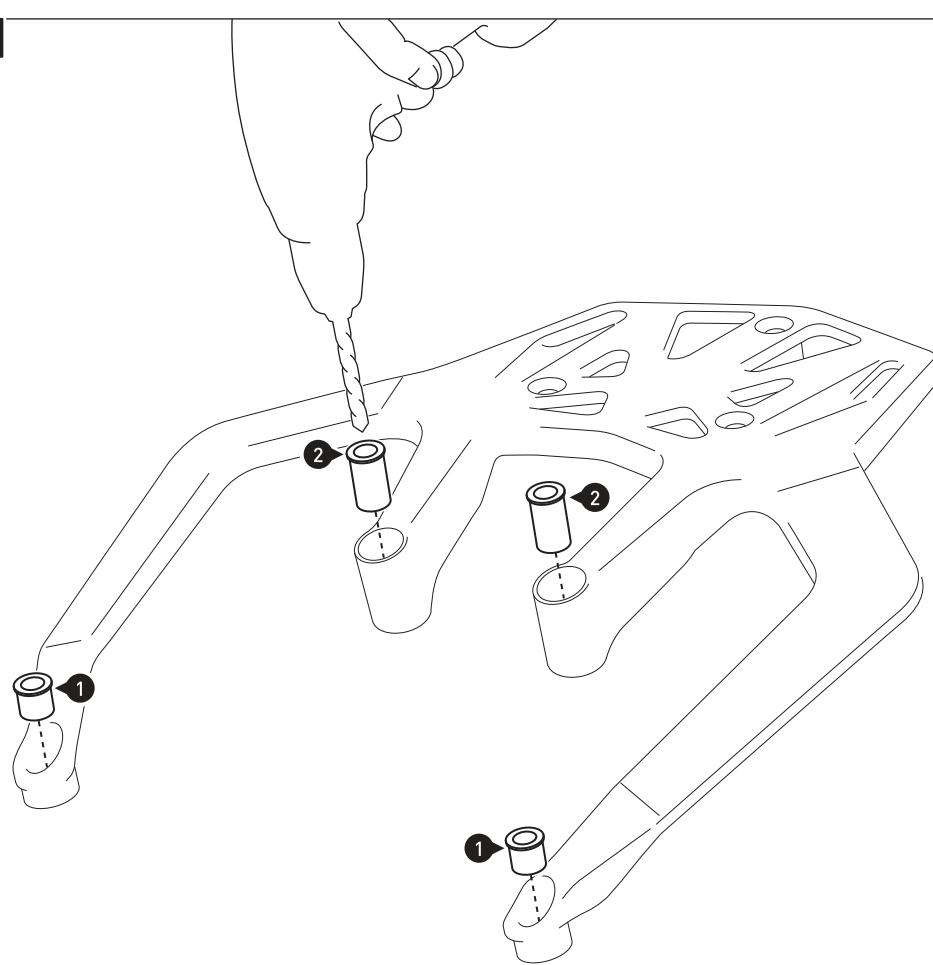
Entfernen Sie den Gepäckträger vom Fahrzeug.

Bohren Sie nun die vier Verschraubpunkte mit dem beiliegenden Bohrer (12 mm) auf. Setzen Sie die Bundbuchen (1) und (2) in die Öffnungen ein.

**ATTENTION:** This step is only for vehicle models WITHOUT luggage carriers mounted with original steel spacers!

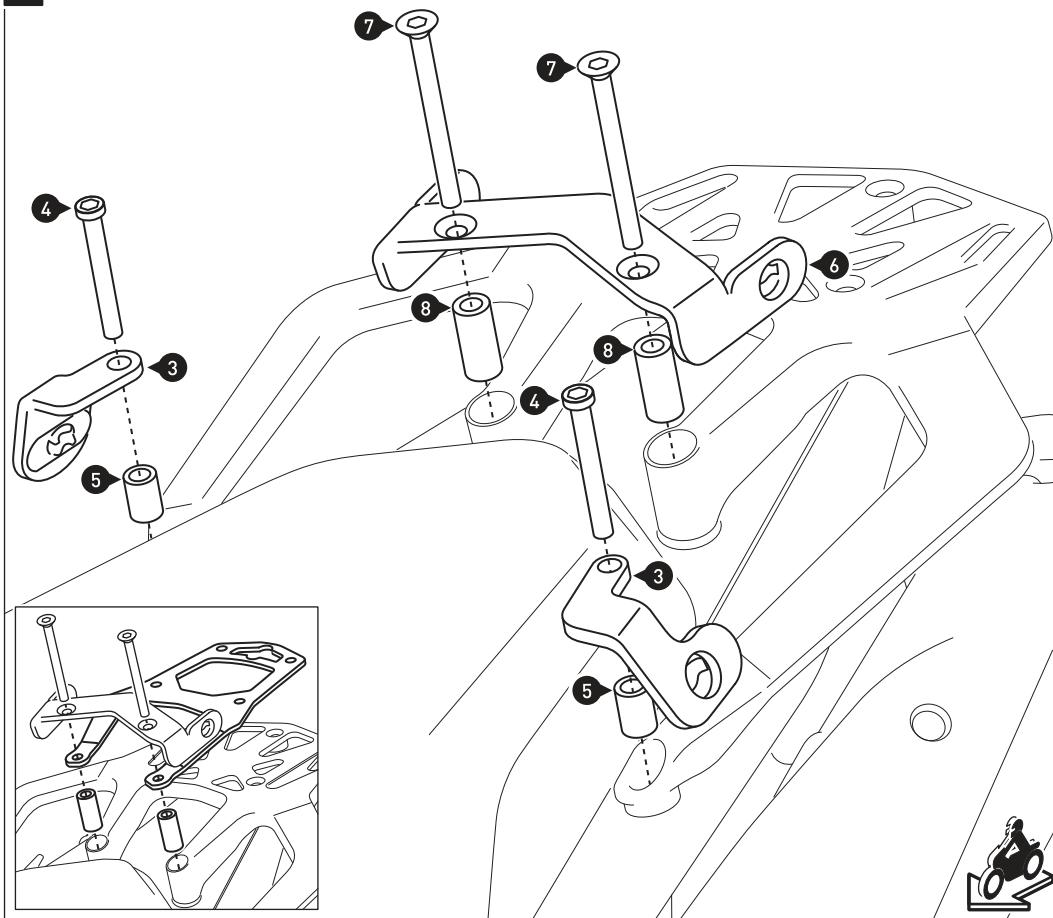
Remove the luggage carrier from the vehicle.

Enlarge the four mounting points with the included drill (12 mm). Insert the flanged spacers (1) and (2) into the holes.



## Montage / Mounting

**3**



Verschrauben Sie die Befestigungs-laschen (3) und (6) am Gepäckträger, wie in der Zeichnung gezeigt.  
**ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

**HINWEIS:** Die Distanzbuchsen (8) entfallen bei gleichzeitiger Verwendung des SW-BC ALU-RACK / STEEL-RACK. Montieren Sie an deren Stelle das Anbaulech und die Distanzbuchsen des RACK, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

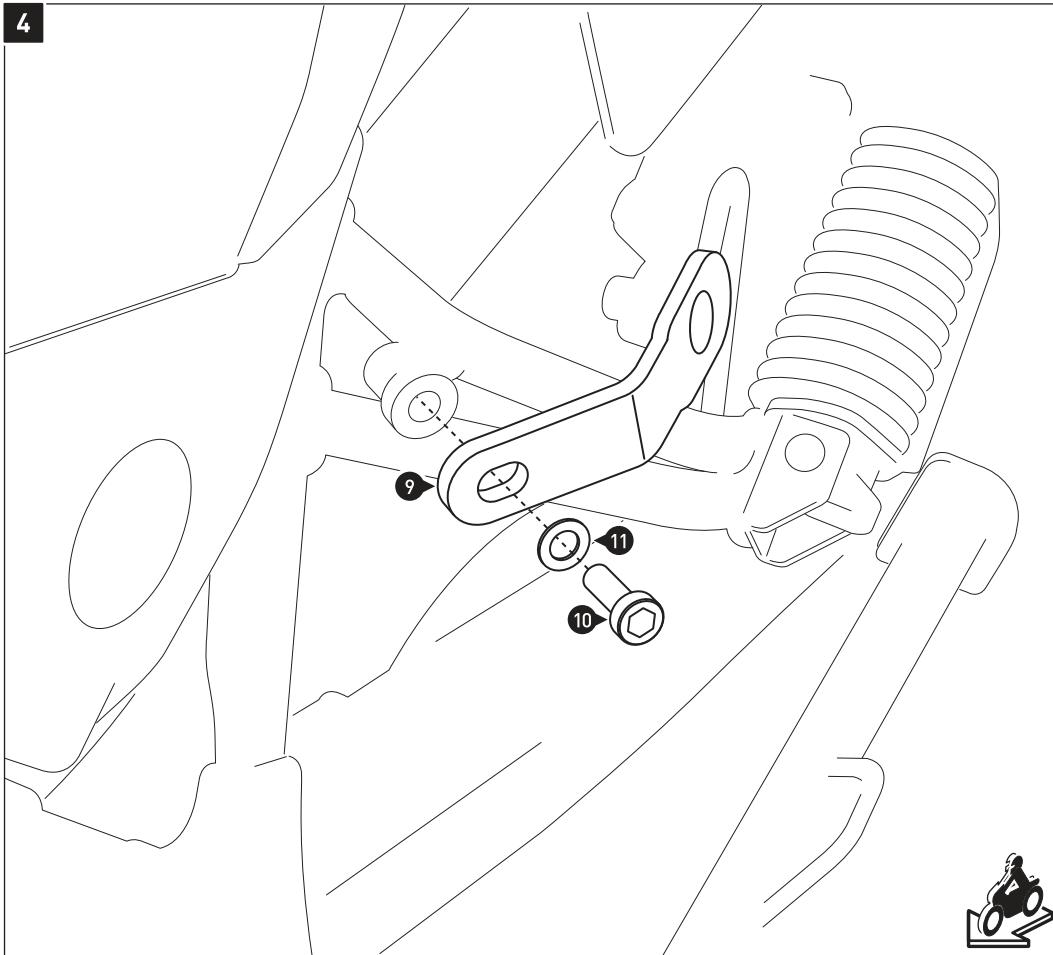
Attach the mounting brackets (3) and (6) to the luggage carrier as shown in the drawing.

**ATTENTION: Use liquid thread locker!**

Do not fully tighten the screws yet.

**NOTE:** The spacers (8) are not needed with the SW-BC ALU-RACK / STEEL-RACK. Mount instead the mounting bracket and spacers of the RACK as shown in the detail drawing.

**4**



Verschrauben Sie die Befestigungs-laschen (9) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt. Montieren Sie die Befestigungslaschen auf der rechten Fahrzeugseite analog zur linken Fahrzeugseite.

**ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**

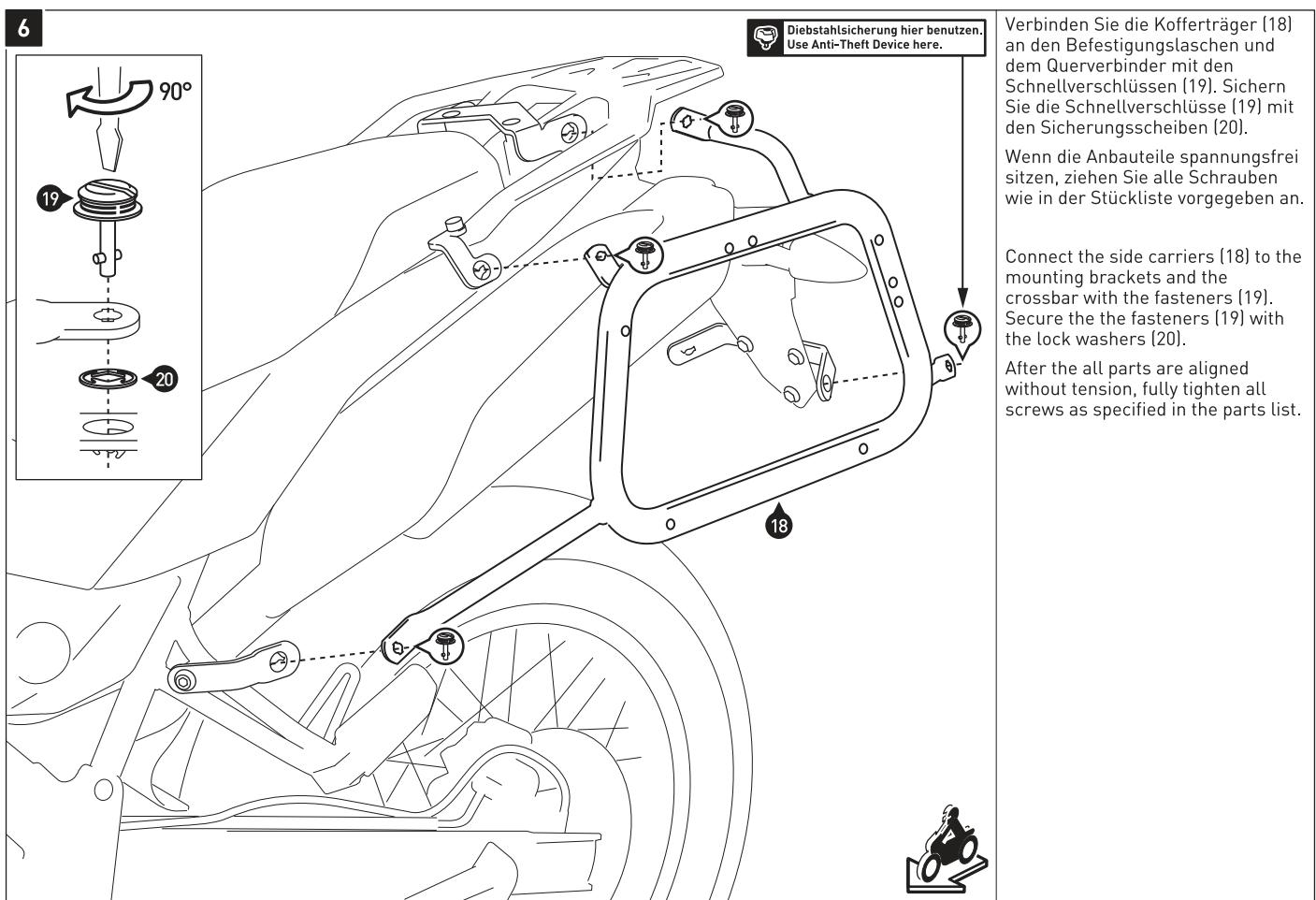
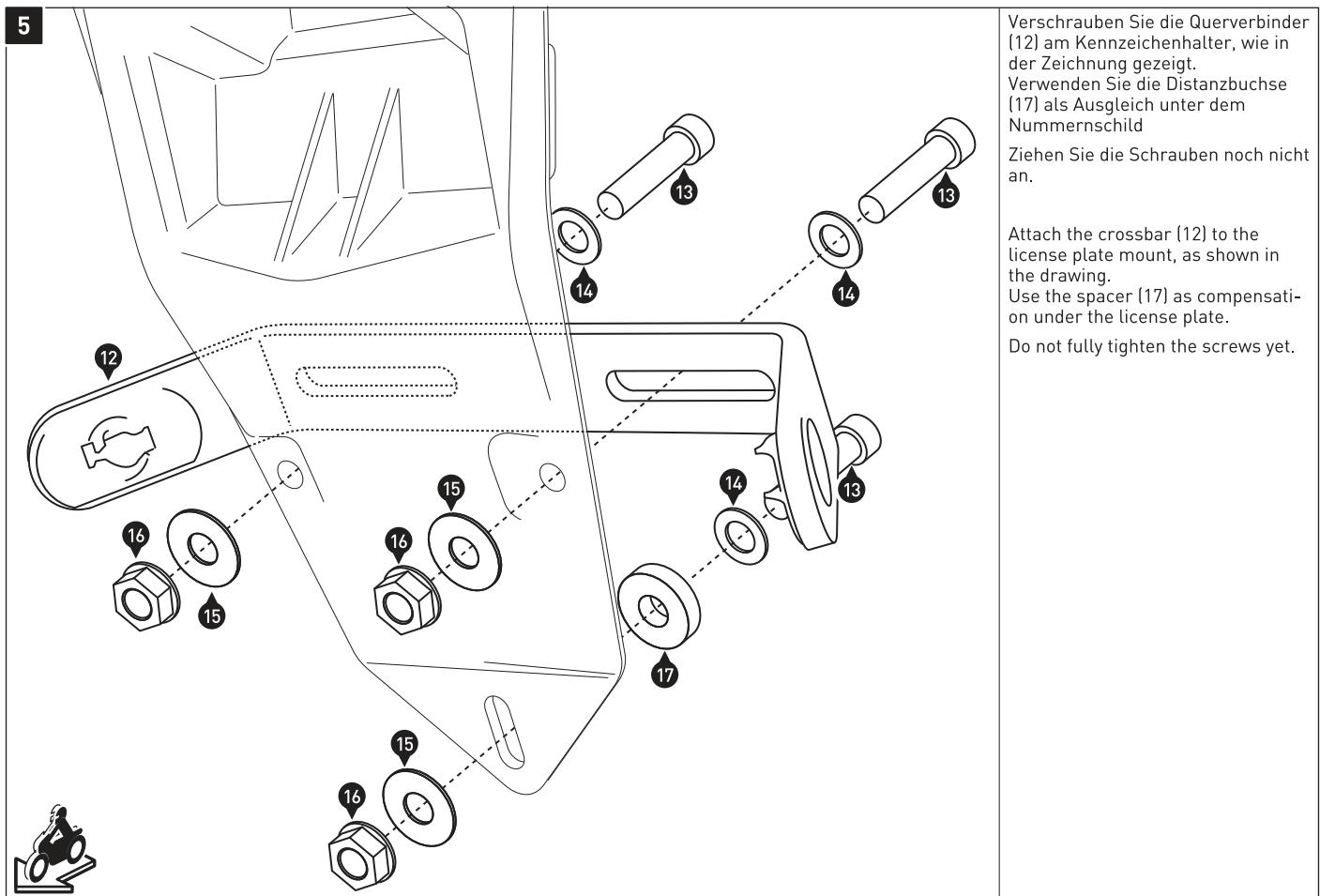
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Attach the mounting brackets (9) to the vehicle, as shown in the drawing. Attach the mounting bracket on the right side of the vehicle as same as on the left side.

**ATTENTION: Use liquid thread locker!**

Do not fully tighten the screws yet.

## Montage / Mounting



## QUICK-LOCK EVO-Kofferträger Adapterkit TraX ® ALU-BOX

## QUICK-LOCK EVO Side Carrier Adapter Kit TraX ® ALU-BOX

### Montagehinweise

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

**M6**      **9,6 Nm**

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben.

Prüfen Sie nach 50 km alle Verbindungen auf festen Sitz.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10

35282 Rauschenberg

Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00

Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

[info@sw-motech.com](mailto:info@sw-motech.com)

[www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

### Mounting Instructions

SW-MOTECH products should be installed by a qualified, experienced motorcycle technician. If you are unsure of your ability to properly install a product, please have the product installed by your local motorcycle dealer. SW Motech takes no responsibility for damages caused by improper installation.

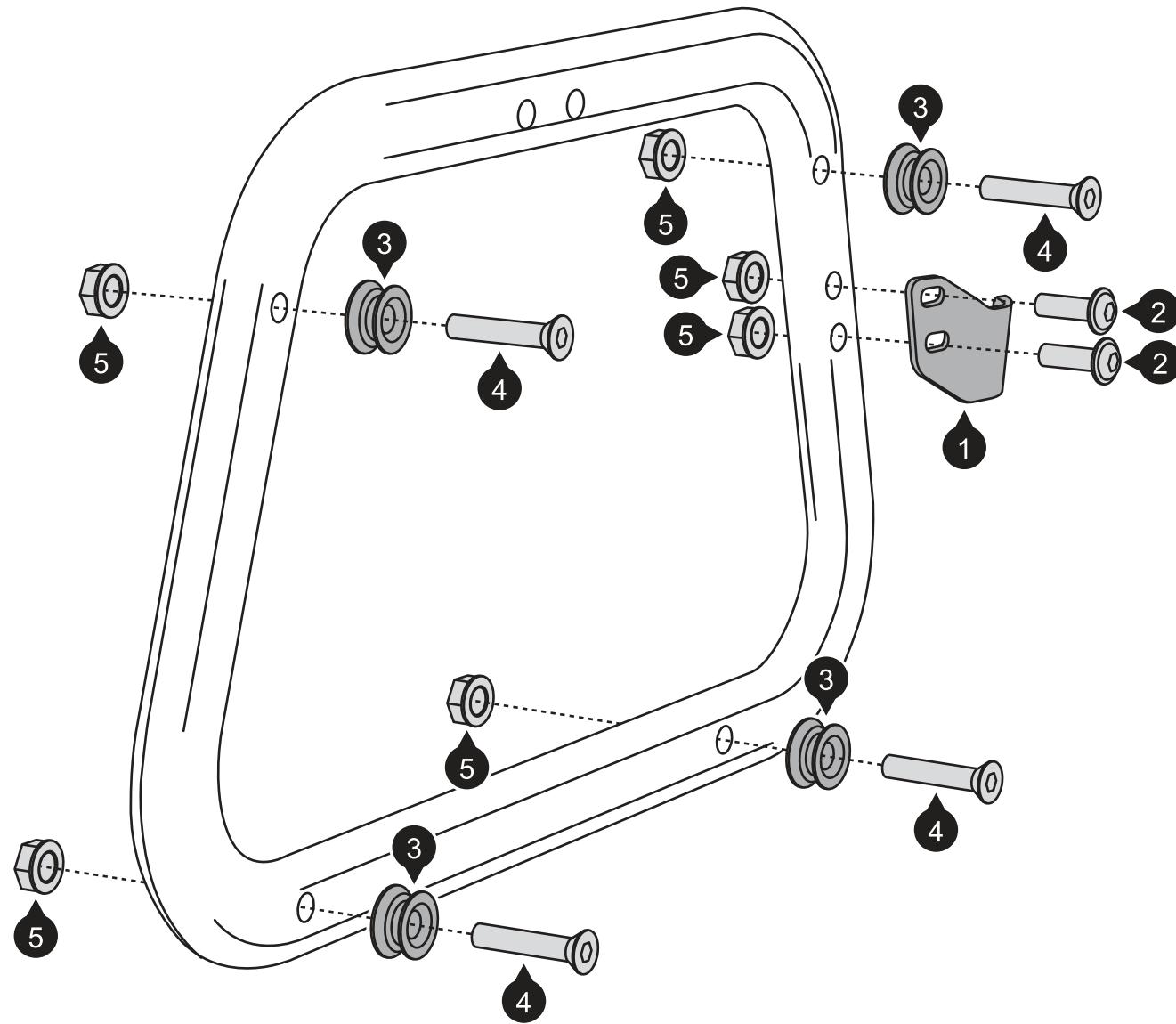
All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

**M6**      **9,6 Nm**

All screws, bolts and nuts should be checked after driving the first 50 km to ensure that all are tightened to the proper torque.

Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Locktite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

<b>1</b>  <b>Vorspannwinkel</b> Latch Hook <hr/> <b>KFT.00.152.070</b> <hr/> <b>Anzahl/ Pcs.</b> 2 (L/R)	<b>3</b>  <b>Führungsbolzen</b> Guide Sleeve <hr/> <b>KFT.00.152.071</b> <hr/> <b>Anzahl/ Pcs.</b> 8
<b>2</b>  <b>Linsenkopfschraube</b> Lenshead Screw <hr/> <b>M6 x 25 ISO 7380</b> <hr/> <b>Anzahl/ Pcs.</b> 4	<b>4</b>  <b>Senkkopfschraube</b> Countersunk Screw <hr/> <b>M6 x 35 DIN 7991</b> <hr/> <b>Anzahl/ Pcs.</b> 8
<b>5</b>  <b>Mutter mit Bund, selbstsichernd</b> Lock Nut with Flange <hr/> <b>schwarz/black</b> <hr/> <b>M6 DIN 6927</b> <hr/> <b>Anzahl/ Pcs.</b> 12	

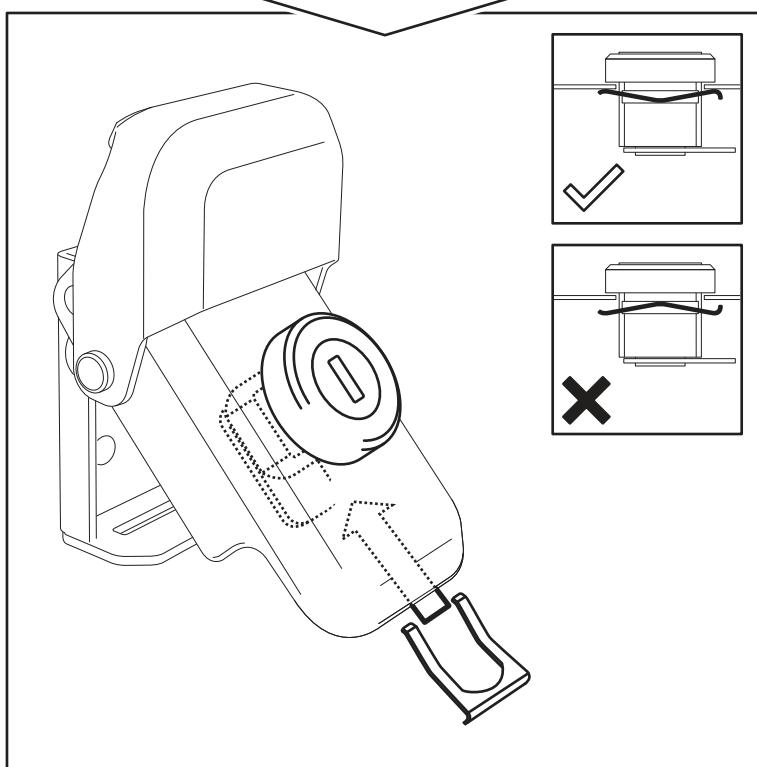
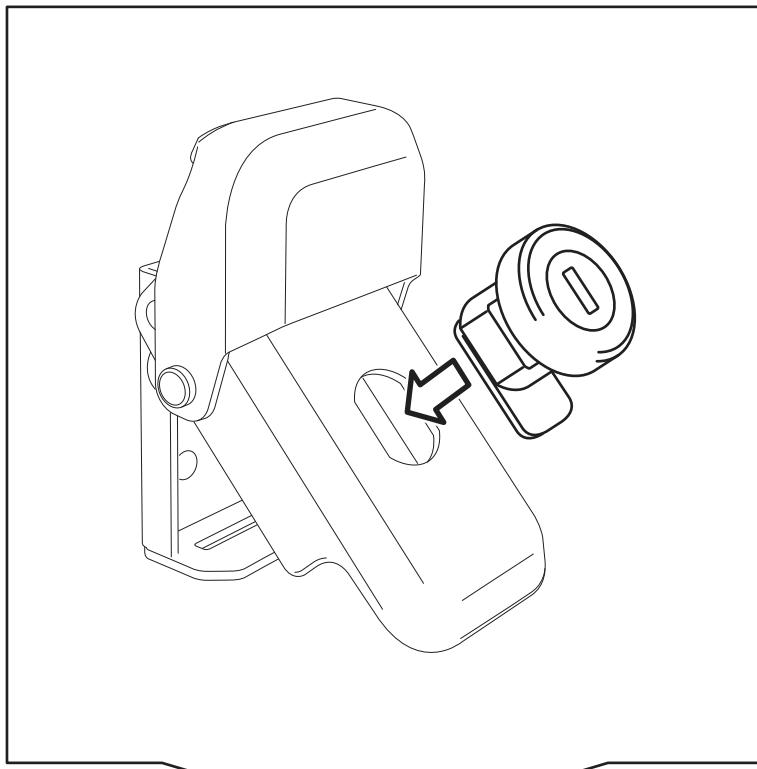


←  
Fahrtrichtung  
Driving direction

TraX ® EVO Schließzylinder-Satz  
TraX ® EVO Lock Cylinder Set



ALK.00.165.16302  
ALK.00.165.16402  
ALK.00.165.16502



**ACHTUNG / ATTENTION**



NIEMALS die Schließzylinder mit Öl schmieren! Verwenden Sie nur Graphitpulver!  
NEVER lubricate lock cylinders with oil! Use graphite powder only!

## ANBAUANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTIONS

Art.-Nr. / Item No.: ALK.00.733.10000 / 11000 / 15000

Revision: 02 · Datum / Date: 10 - 2016

### TRAX ADVENTURE ALU-BOX

### TRAX ADVENTURE ALU-BOX

**DEUTSCH** - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☒ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

#### ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

#### SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zur TRAX ADVENTURE ALU-BOX:

Die TRAX ADVENTURE ALU-BOX wurde ausschließlich für die Montage an SW-MOTECH QUICK-LOCK Kofferträgern, der QUICK-LOCK Adapterplatte und dem STEEL-RACK Adapterkit entwickelt.

Manipulation oder Veränderungen am Kofferaufbau führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

**ACHTUNG:** Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrades verändert sich bei montierter TRAX ADVENTURE ALU-BOX merklich.

**ACHTUNG:** Benutzen Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOXEN M & L nur paarweise. Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung.

**Max. Zuladung:** siehe Anbauanleitung vom SW-MOTECH QUICK-LOCK Kofferträger, ALU-RACK oder STEEL-RACK. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h.

**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die TRAX ADVENTURE ALU-BOX korrekt am jeweiligen Adapter befestigt wird und an allen vier Befestigungspunkten einrastet! ALLE Spannverschlüsse der TRAX ADVENTURE ALU-BOX müssen VOR Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX ® EVO / TRAX ADV Schließzylinder-Satz verschlossen werden und während der Fahrt verschlossen bleiben. Bei unsachgemäßer Befestigung besteht Verlustgefahr!

#### PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der TRAX ADVENTURE ALU-BOX warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, rauhe Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger!

**ENGLISH** - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☒ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

#### GENERAL INFORMATION

Observe any country-specific legal or TÜV regulations. If required, enter the installed parts into the vehicle documents with the appropriate inspection authority.

#### SECURITY

Please pay attention to the following information concerning the TRAX ADVENTURE ALU-BOX:

The TRAX ADVENTURE ALU-BOX is designed exclusively for mounting on SW-MOTECH QUICK-LOCK side carriers, QUICK-LOCK adapter plate and STEEL-RACK adapter kit.

Modifications made to the cases will void any warranty.

**ATTENTION:** Riding with TRAX ADVENTURE ALU-BOX may affect the motorcycle's driving and braking performance.

**ATTENTION:** TRAX ADVENTURE ALU-BOXES M & L must be used in pairs. Make sure the weight is evenly distributed between left and right side case.

**ATTENTION:** Maximum load: Please refer to the mounting instructions of the SW-MOTECH QUICK-LOCK side carrier, ALU-RACK or STEEL-RACK. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph).

**ATTENTION:** Make sure that the TRAX ADVENTURE ALU-BOX is properly attached to the particular adapter and fully engaged to all four mounting points! ALL latches of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX must be locked BEFORE riding with the TraX ® EVO / TRAX ADV lock cylinder set (sold separately) and remain closed while riding. Improperly mounted cases run the risk of detaching during transport.

#### CARE

To clean the TRAX ADVENTURE ALU-BOX, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer!



**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**  
Ernteweg 8/10  
35282 Rauschenberg  
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050  
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10  
[info@sw-motech.com](mailto:info@sw-motech.com)  
[www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

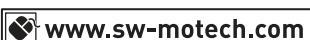
## STÜCKLISTE / PARTS LIST

Alle Maßangaben in Millimeter, / All measurements in millimeters. • \* Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an, / \* The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



#### TECHNISCHE DETAILS / TECHNICAL DETAILS

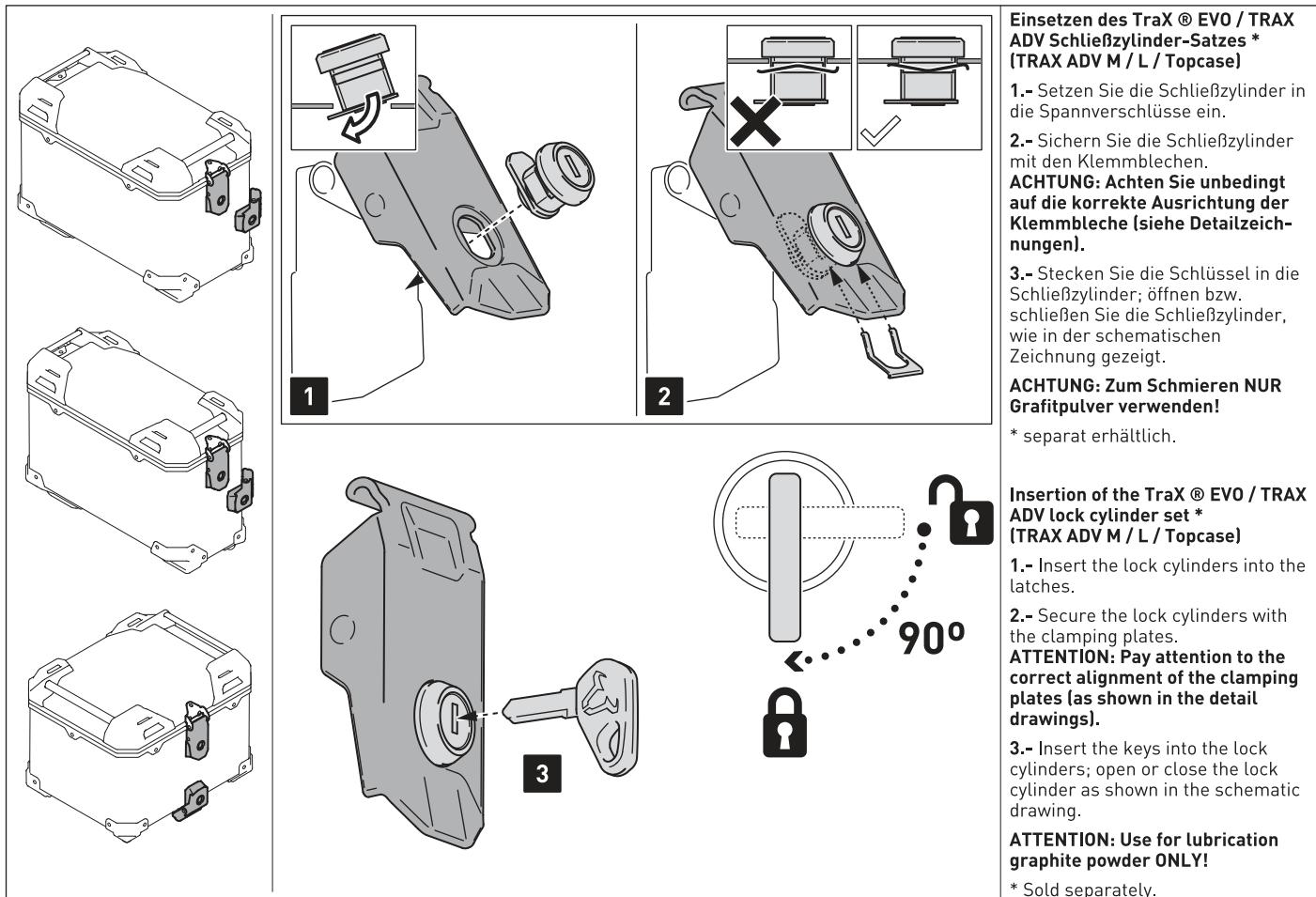
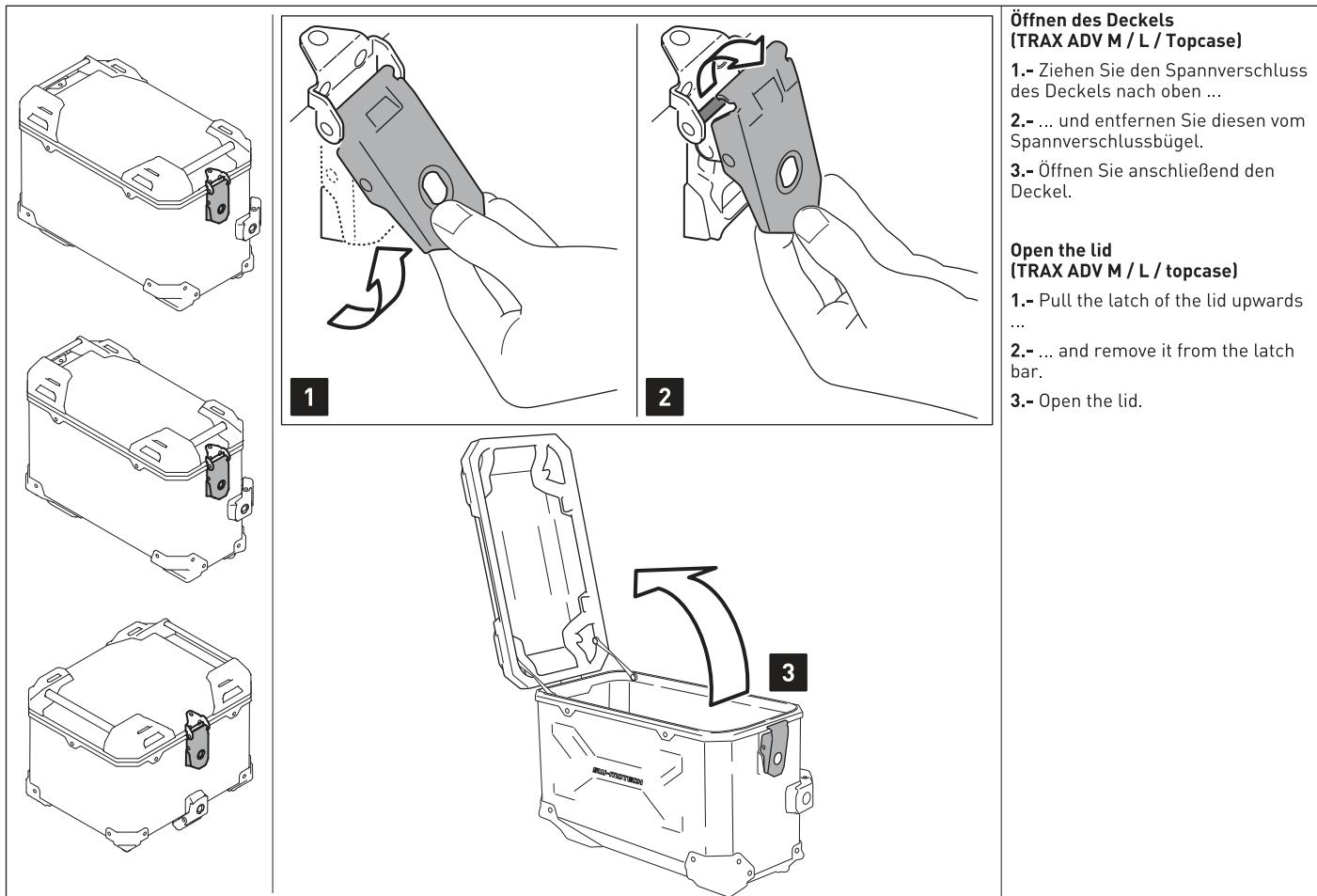
		<b>Maße/Size</b>	<b>Volumen Volume</b>	<b>Eigengewicht Empty weight</b>
		<b>Maße/Size</b>	<b>Volumen Volume</b>	<b>Eigengewicht Empty weight</b>
		<b>Maße/Size</b>	<b>Volumen Volume</b>	<b>Eigengewicht Empty weight</b>



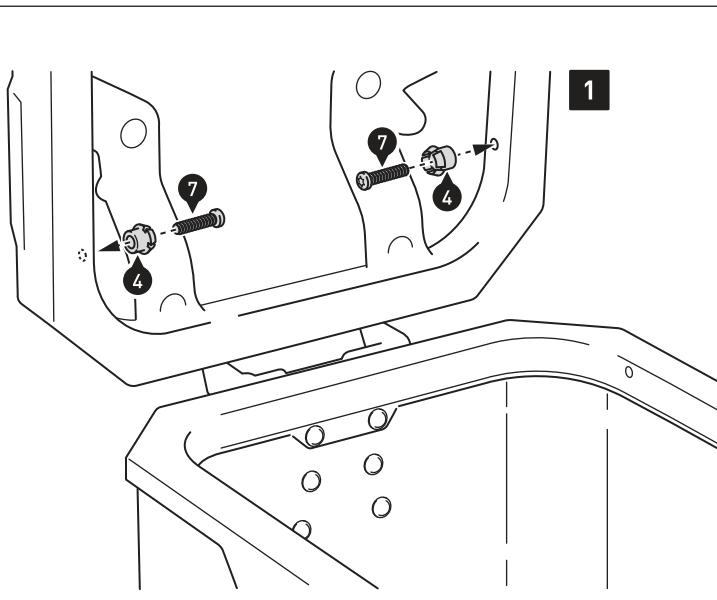
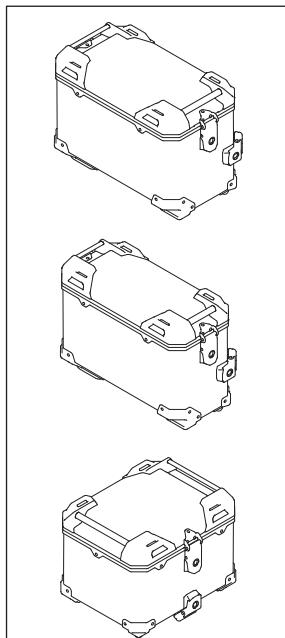
Bitte besuchen Sie unseren Webshop für Modelzuweisungen und passendem Zubehör.

Please visit our webshop for application charts and compatible accessories.

## DECKEL UND SCHLIEßZYLINDER-SATZ / LID AND LOCK CYLINDER SET



## DECKELBEGRENZER / LID LIMITER



### Montage der Deckelbegrenzer (TRAX ADV M / L / Topcase)

- Öffnen Sie den Deckel. Verschrauben Sie die Schnappverbindungen (4) mit den gezeigten Teilen am Deckelrahmen. Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

- Verschrauben Sie die Deckelbegrenzer (5) mit den gezeigten Teilen am Korpusrahmen.

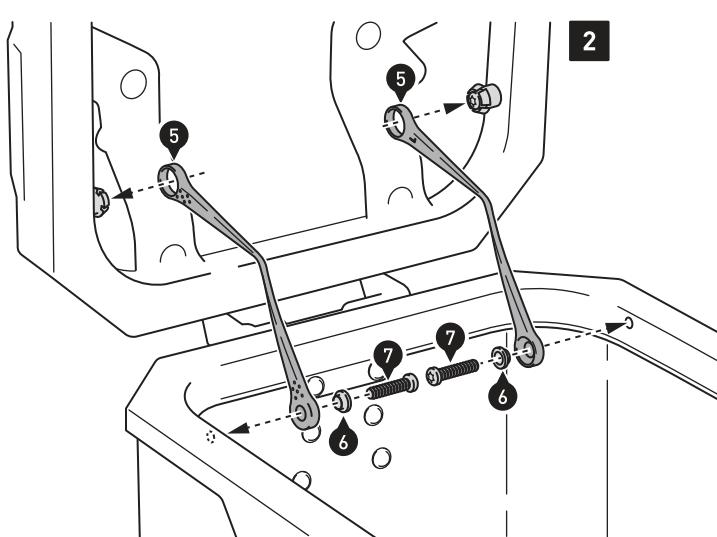
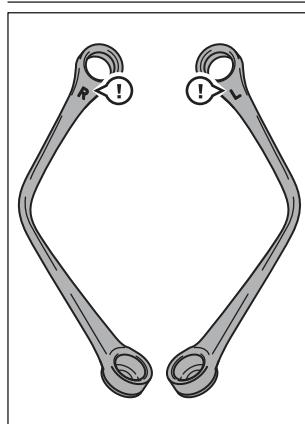
*HINWEIS:* Achten Sie auf die Links-Rechts-Spezifikation der Deckelbegrenzer (in Fahrtrichtung).

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Drücken Sie die Deckelbegrenzer auf die Schnappverbindungen.

- Vor dem ersten Schließen müssen die Deckelbegrenzer ein wenig gestaucht werden, wie in der Zeichnung gezeigt. Achten Sie beim Schließen des Deckels darauf, dass die Deckelbegrenzer nicht zwischen Deckel und Korpus geklemmt werden.

- Um den Deckel vom Korpus zu entfernen (siehe Seite 5), müssen zuvor die Deckelbegrenzer von den Schnappverbindungen gedrückt werden.



### Mounting the lid limiters (TRAX ADV M / L / top case)

- Open the lid. Attach the snap-fit (4) with the shown parts at the lid frame.

Tighten the screws as specified in the parts list.

- Attach the lid limiters (5) with the shown parts at the case frame.

*NOTE:* Pay attention to left-right specifications for the limiters (in driving direction).

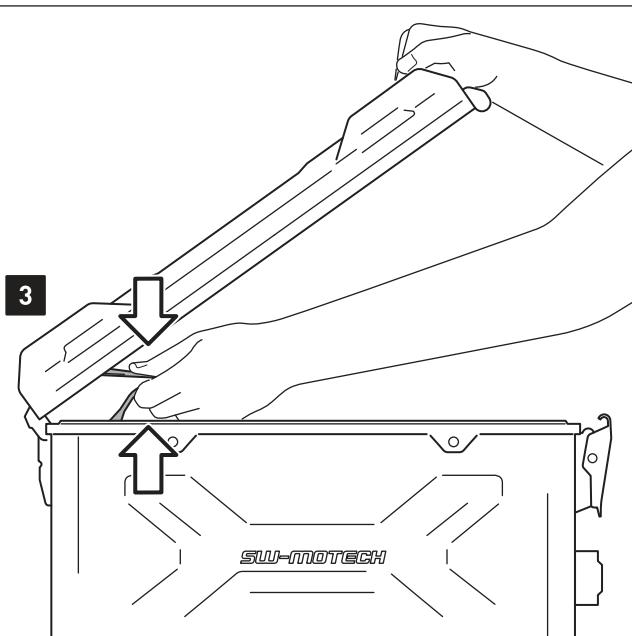
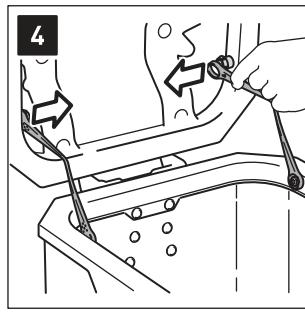
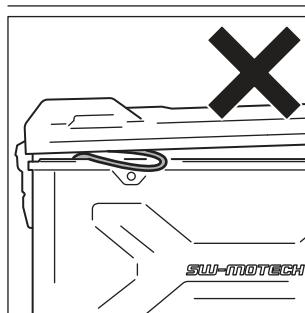
Tighten the screws as specified in the parts list.

Press the lid limiters onto the snap-fits.

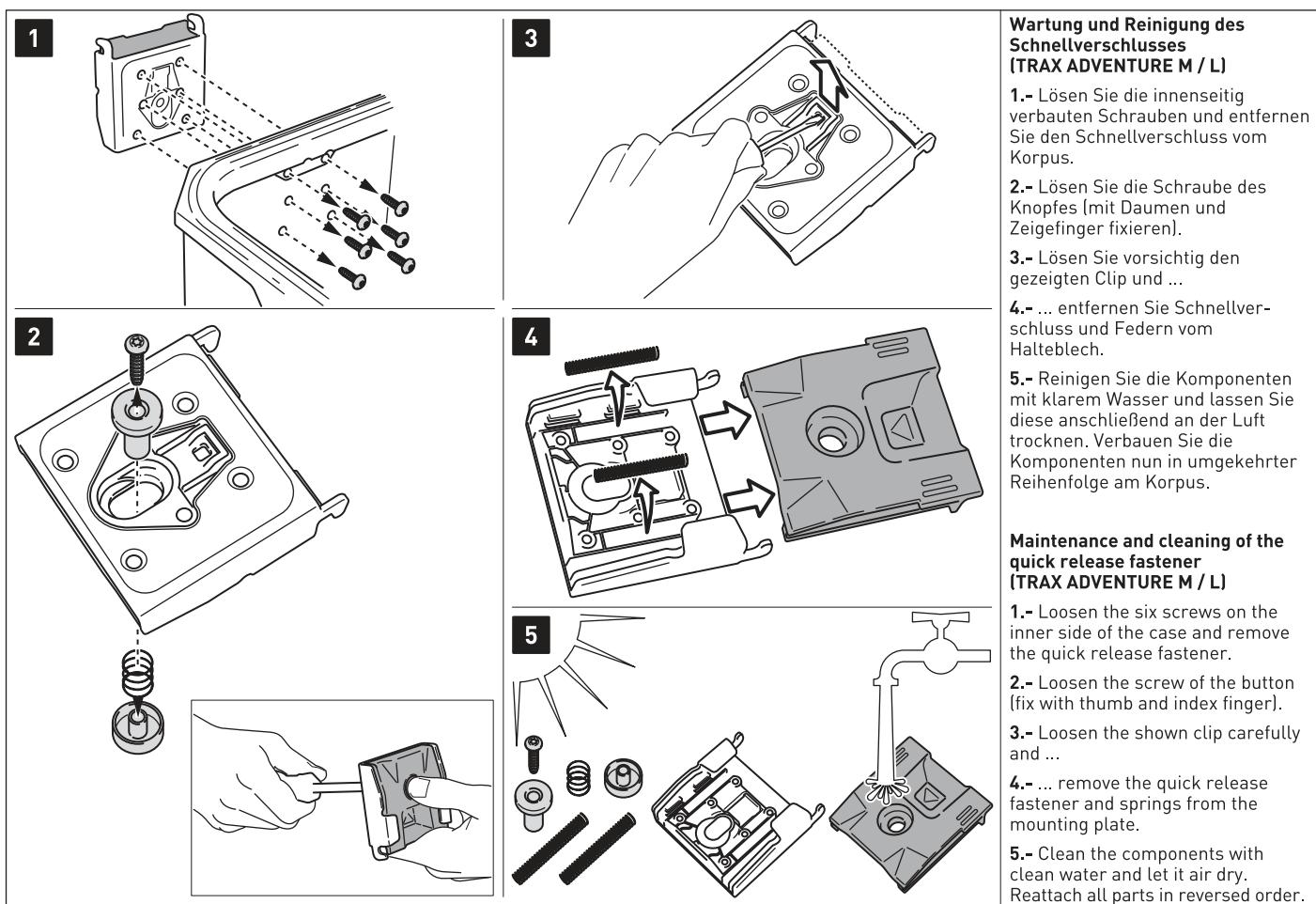
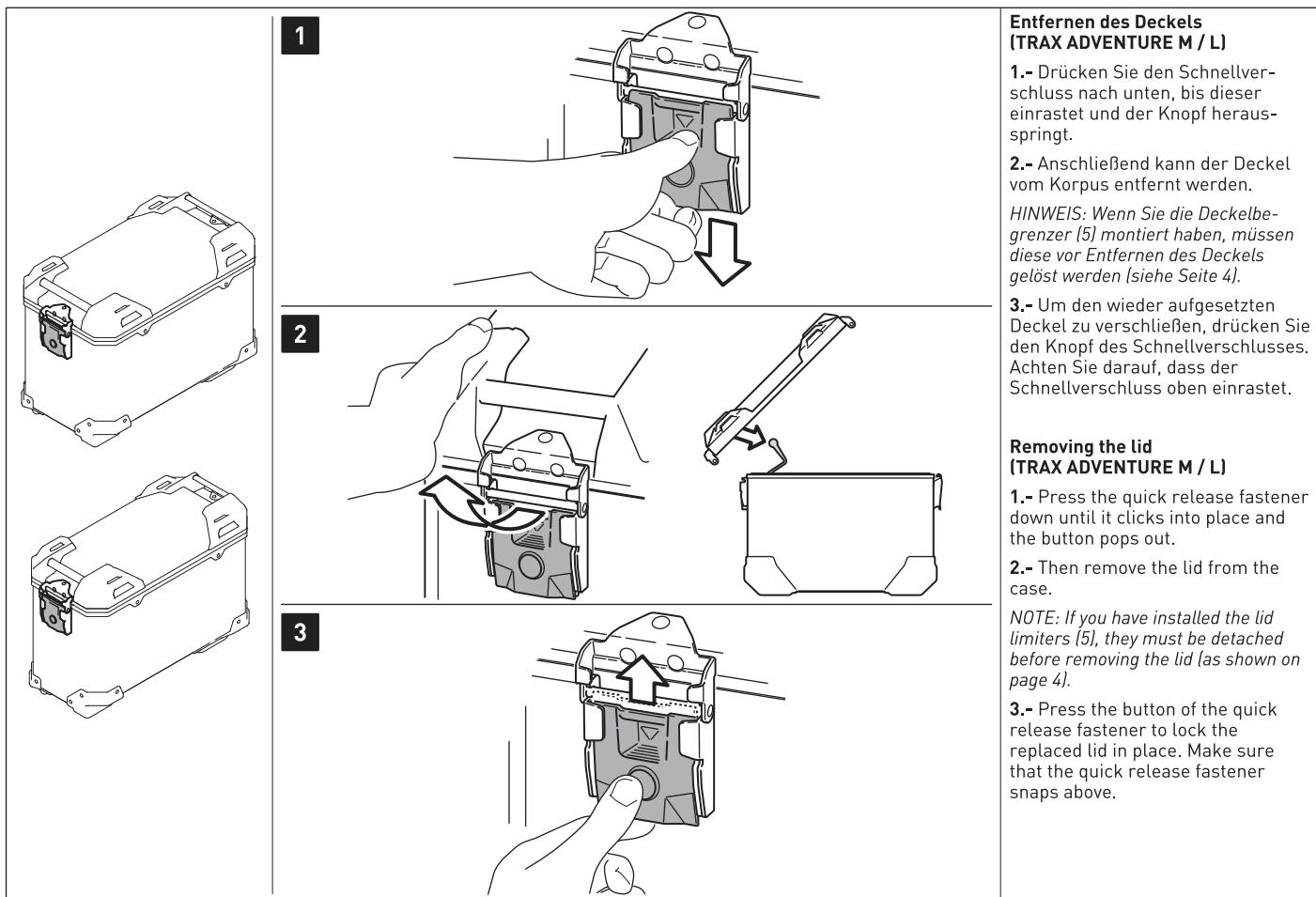
- Before closing the lid for the first time, the lid limiters must be compressed as shown in the drawing.

While closing the lid, make sure that the lid limiters are not pinched between lid and case.

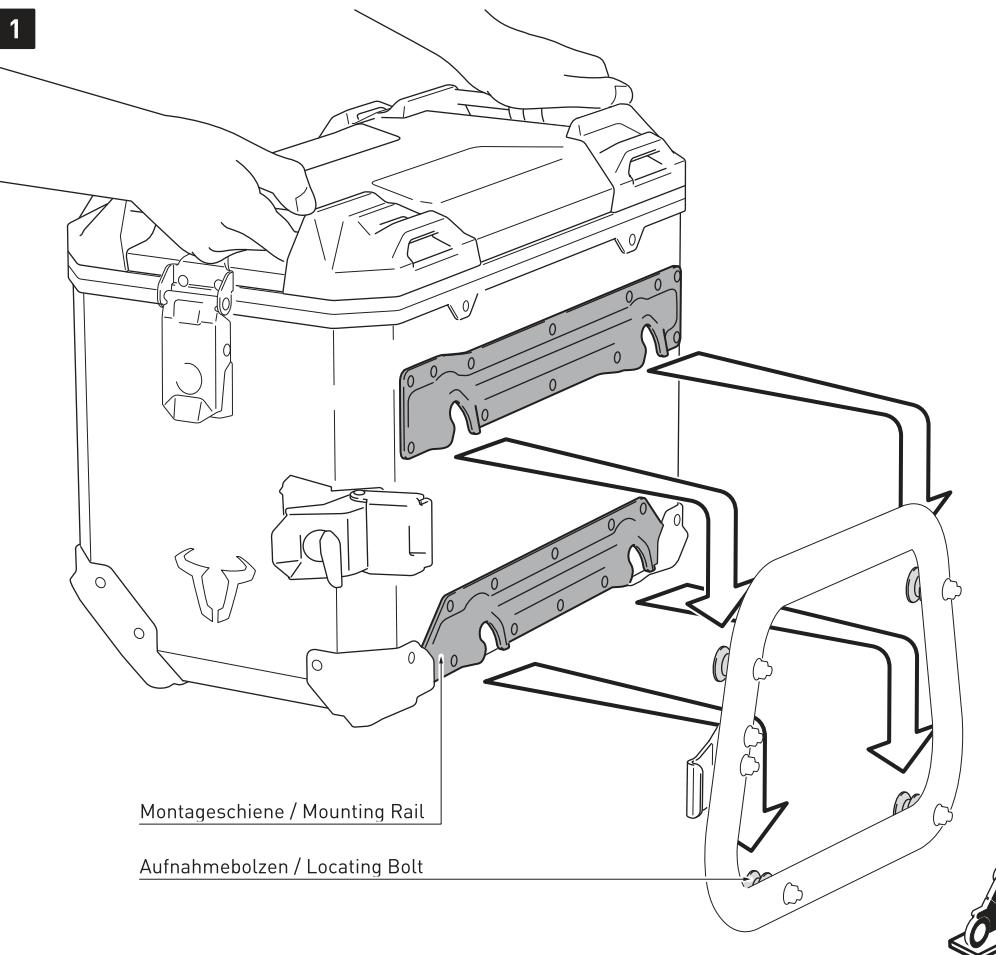
- To remove the lid from the case (as shown on page 5), remove the lid limiters from the snap-fits first.



## SCHNELLVERSCHLUSS / QUICK RELEASE FASTENER



## MONTAGE / MOUNTING



### Befestigung der TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Führen Sie die vier Öffnungen der Montageschienen über die Aufnahmeholzen des montierten QUICK-LOCK Adapterkits.

Drücken Sie anschließend die TRAX ADVENTURE ALU-BOX leicht nach unten, bis diese fest am QUICK-LOCK Kofferträger sitzt.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass alle vier Aufnahmeholzen gleichzeitig einrasten.

2.- Legen Sie den seitlichen Spannverschluss über den Vorspannwinkel und ...

3.- ... klappen Sie den Spannverschluss um; überprüfen Sie den festen Sitz der TRAX ADVENTURE ALU-BOX am QUICK-LOCK Kofferträger.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss unter ausreichend Spannung steht! Andernfalls muss der Vorspannwinkel nachjustiert werden!

**ACHTUNG:** Sichern Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOX vor Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX ® EVO / TRAX ADVENTURE Schließzylinder-Satz am QUICK-LOCK Kofferträger!

### Attachment of TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Lead the four openings of the mounting rails onto the locating bolts of the mounted QUICK-LOCK adapter kit.

Then press the TRAX ADVENTURE ALU-BOX slightly downward, until it properly rests on QUICK-LOCK side carrier.

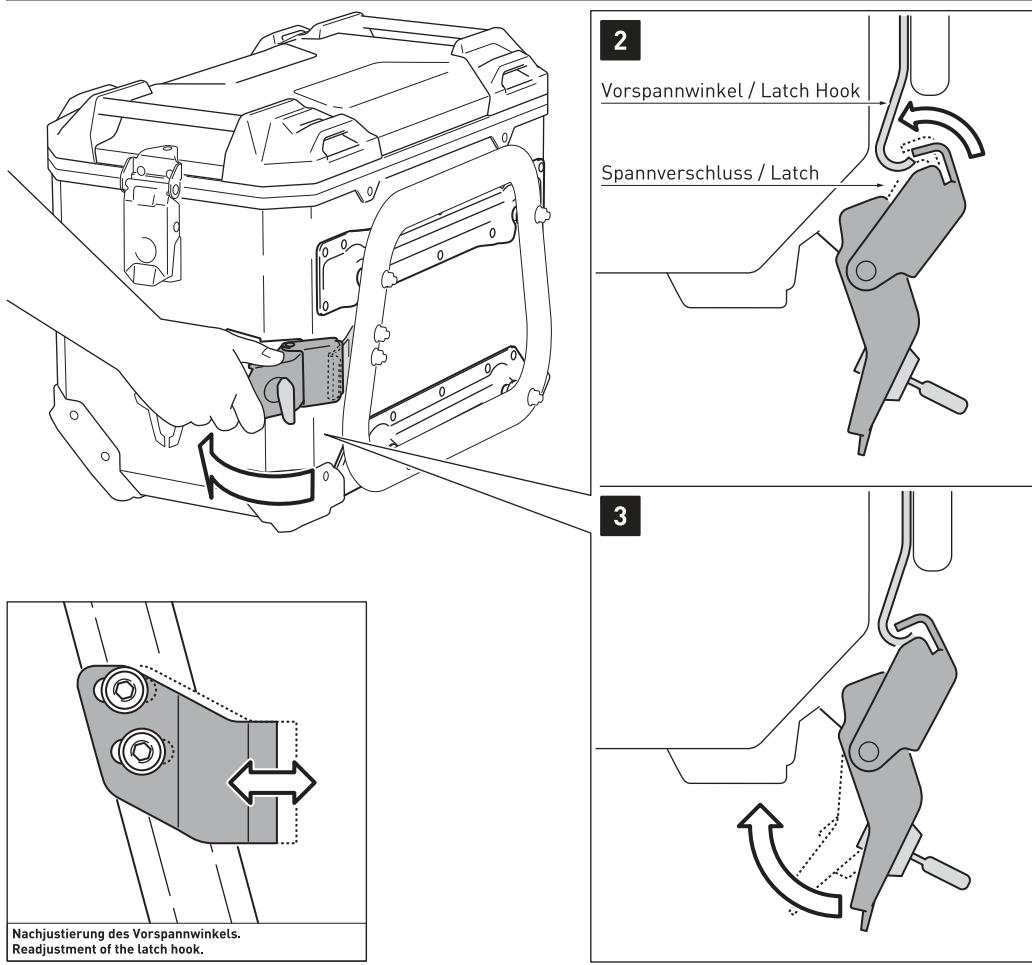
**ATTENTION:** Make sure that all four locating bolts rests on at the same time.

2.- Place the latch over the latch hook and ...

3.- ... close the latch; check the proper fit of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX on the QUICK-LOCK side carrier.

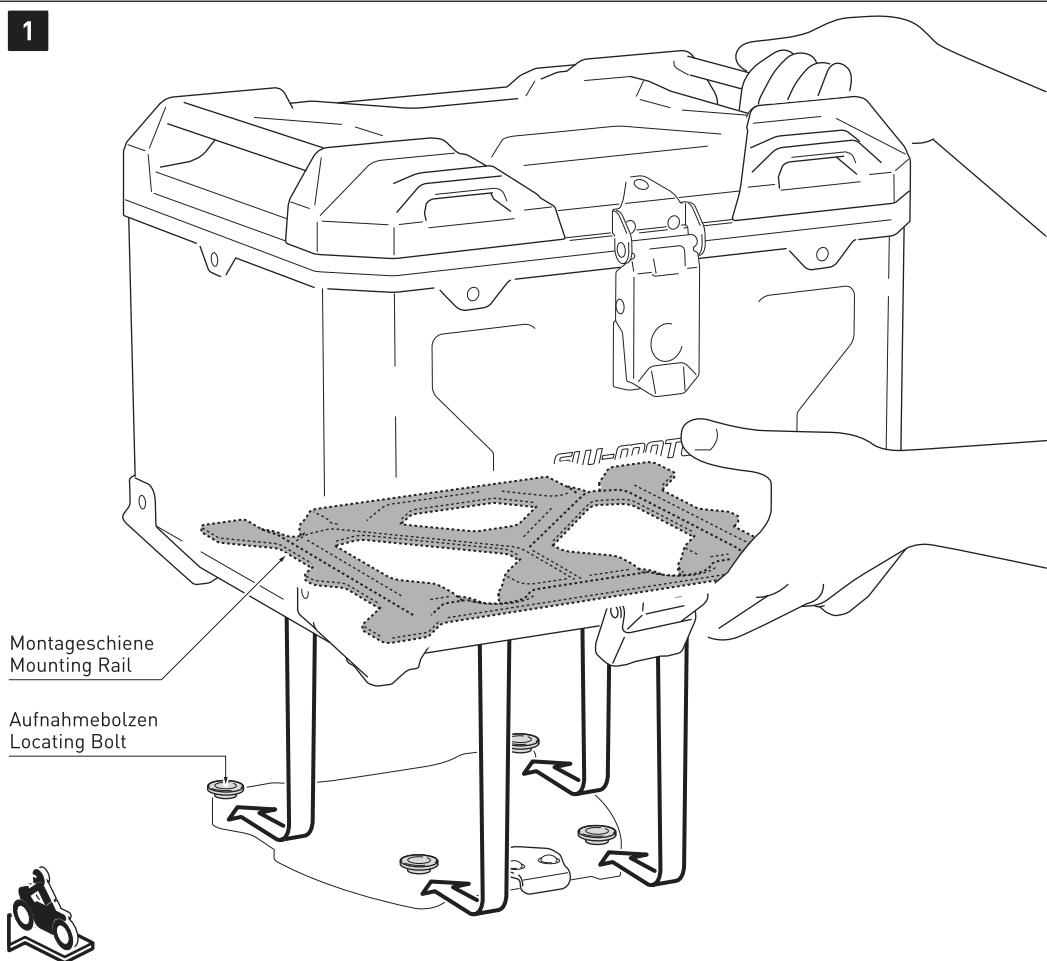
**ATTENTION:** Make sure the closed latch is under sufficient tension! If not the latch hook must be readjusted!

**ATTENTION:** Secure the TRAX ADVENTURE ALU-BOX with the separately available TraX ® EVO / TRAX ADVENTURE lock cylinder set at the QUICK-LOCK side carrier before riding!



## MONTAGE / MOUNTING

1



### Befestigung der TRAX ADVENTURE ALU-BOX TC

1.- Führen Sie die vier Öffnungen der Montageschiene über die Aufnahmebolzen der montierten QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit.

Drücken Sie anschließend die TRAX ADVENTURE ALU-BOX leicht nach vorne, bis diese fest auf der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit sitzt.

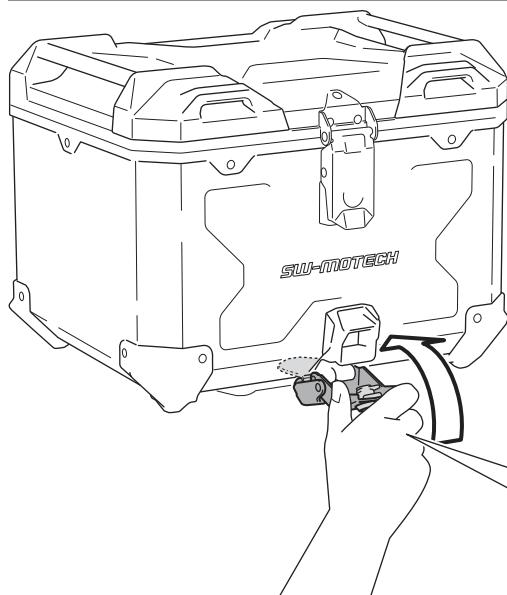
**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass alle vier Aufnahmebolzen gleichzeitig einrasten.

2.- Führen Sie den unteren Spannverschluss über den Vorspannwinkel und ...

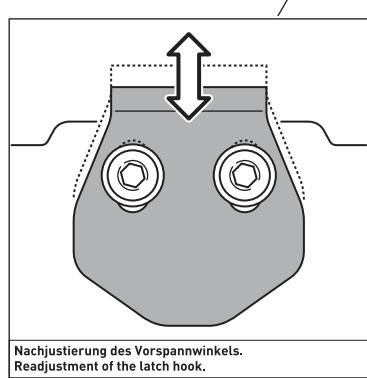
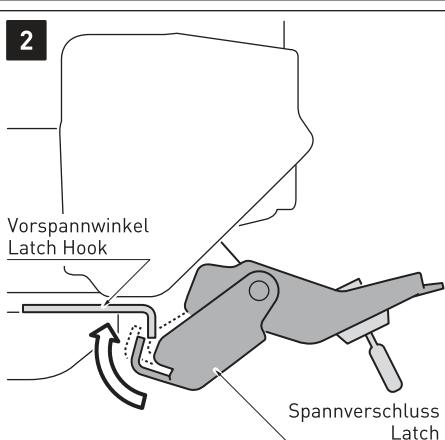
3.- ... klappen Sie den Spannverschluss um; überprüfen Sie den festen Sitz der TRAX ADVENTURE ALU-BOX auf der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss unter ausreichend Spannung steht! Andernfalls muss der Vorspannwinkel nachjustiert werden!

**ACHTUNG:** Sichern Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOX vor Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX @ EVO / TRAX ADVENTURE Schließzylinder-Satz an der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit!

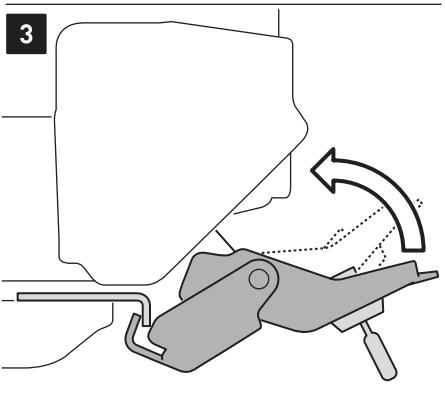


2



Nachjustierung des Vorspannwinkels.  
Readjustment of the latch hook.

3



### Attachment of TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Lead the four openings of the mounting rail onto the locating bolts of the mounted QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit.

Then press the TRAX ADVENTURE ALU-BOX slightly forward, until it properly rests on QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit.

**ATTENTION:** Make sure that all four locating bolts rests on at the same time.

2.- Place the latch over the latch hook and ...

3.- ... close the latch; check the proper fit of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX on the QUICK-LOCK Adapter Plate / STEEL-RACK Adapter Kit.

**ATTENTION:** Make sure the closed latch is under sufficient tension! If not the latch hook must be readjusted!

**ATTENTION:** Secure the TRAX ADVENTURE ALU-BOX with the separately available TraX @ EVO / TRAX ADVENTURE lock cylinder set at the QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit before riding!

**SW-MOTECH**  
**BAGS-CONNECTION**  
*engineering for motorbikes*

QLS.00.046.10100/B

Achtung!  
Verwenden  
Sie zur Pflege  
der Schlösser  
ausschließlich  
Graphitpulver.

*Attention!*  
*To maintain  
locks use  
graphite  
powder  
only.*

